

É bom saber  
que você não  
está sozinho!



Recorra a  
especialistas!

Fiquei aliviado  
pelas suas  
palavras!



Se você não souber o que fazer ou sentir que não pode resolver seus problemas, não hesite em consultar especialistas. Não sofra sozinho e consulte sobre as suas preocupações.

Consultas Gerais sobre a educação/  
Linha Direta de Consulta Metropolitana  
de Tóquio sobre Bullying

☎0120-53-8288 24 horas (365 dias)  
\*Disponível somente em japonês

4152 Consulta por telefone

(Centro de consulta infantil do governo metropolitano de Tóquio)

☎03-3366-4152 \*Disponível somente em japonês

Das 9h00 às 21h00 (segunda a sexta) Das 9h00 às 17h00 (sábado, domingo e feriados)  
Fechado: 29 de dezembro a 3 de janeiro

Centro Metropolitano de Apoio  
à Família Monoparental de Tóquio "HAAT"

☎03-6272-8720 \*Disponível somente em japonês

Das 9h00 às 17h30 (segunda, sábado, domingo e feriados)  
Das 9h00 às 20h30 (terça, quarta, quinta e sexta)

Consulta Hot LINE @ Tóquio

\*Disponível somente em japonês

Os quatro serviços de consulta a seguir estão disponíveis no aplicativo LINE. O horário de funcionamento varia dependendo do balcão, portanto, verifique o código QR para obter detalhes.



- Aconselhamento quando se sente que a vida é difícil
- Consultas sobre educação, como planos de carreira e bullying
- Aconselhamento sobre problemas de internet/smartphones para jovens
- Consulta geral para jovens

\* As consultas são gratuitas (podem ser cobradas as tarifas por ligações telefônicas).

Neste livreto, há o código de áudio "Uni - Voice" impresso em cada página. Digitalize o código com o aplicativo em smartphones e outros dispositivos para acessar o conteúdo em áudio.

Publicado em março de 2023  
Editado e publicado pelo Escritório Metropolitano de Colaboração sobre Políticas Infantis de Tóquio  
Divisão de Planejamento do Departamento de Promoção de Colaboração em Políticas Infantis,  
2-8-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tóquio 163-8001 Japão  
Telefone: 03 (5388) 2165

\*Todas as informações são de março de 2023.  
\*Todas as imagens são apenas para fins ilustrativos.  
\*A reprodução não autorizada, reprodução, cópia, empréstimo, etc. das ilustrações e diagramas publicados neste livreto são proibidas, exceto as exceções sob a lei de direitos autorais do Japão.

Postado em  
código de áudio

Vamos conhecer os  
nossos direitos!

# Estatuto Básico do Governo Metropolitano de Tóquio sobre Crianças



Como devo  
responder às  
vozes das crianças?

Para adultos

Postado em  
código de áudio

# ! Você sabe? / O Estatuto Básico do Governo Metropolitano de Tóquio sobre Crianças

As crianças são membros da sociedade.  
As crianças têm vários direitos.  
Alguns destes direitos são usufruídos apenas pelas crianças.  
**O Estatuto Básico do Governo Metropolitano de Tóquio sobre Crianças** foi criado para garantir que os direitos das crianças sejam respeitados e que todas as crianças possam viver felizes.  
Estatuto Básico foi formulada conforme o modelo da Convenção das Nações Unidas sobre os Direitos da Criança.

Artigo 12

## Informação e sensibilização sobre os direitos das crianças

Trabalhamos para conscientizar adultos e crianças de que as crianças também têm direitos.

Artigo 13

## Resposta às consultas de crianças

Escolas e organizações especializadas cooperarão em conjunto para oferecer consultas.

Artigo 14

## Proteção dos direitos das crianças

Trabalhamos para ajudar as crianças quando os seus direitos não são protegidos, em colaboração com o governo nacional e outras organizações relevantes.

Clique aqui para acessar a íntegra do Estatuto.



Artigo 11

## Promover a participação das crianças

Tornamos possível que as crianças se reúnam com os amigos e participem livremente nas atividades escolares e comunitárias.

Artigo 4

## Os direitos das crianças.

Vamos proteger os direitos das crianças.

Artigo 10

## Expressão das opiniões das crianças e reflexo delas nas políticas

As crianças podem expressar o que pensam quando os adultos falam e tomam decisões.  
Os adultos devem ouvir as opiniões das crianças e tratá-las com seriedade.

Artigo 9

## Apoio diversificado às famílias que criam os filhos

Apoiamos as crianças e as suas famílias com angústias e preocupações, prestando a assistência necessária.

Artigo 8

## Apoio à aprendizagem e ao desenvolvimento das crianças

Apoiamos o desejo de aprender das crianças. Desenvolvemos as habilidades de cada criança de uma forma que se adapte a cada indivíduo.

Artigo 7

## Criar lugar para as crianças brincarem e locais para que se sintam confortáveis

Criar áreas de lazer e locais onde as crianças possam passar o tempo confortavelmente.

Artigo 6

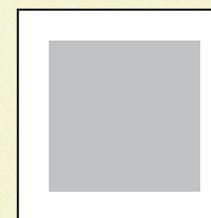
## Garantir a segurança e a proteção das crianças.

Proteger as crianças de crime, acidentes e outros perigos.

Artigo 5

## Realização da cidade de Tóquio amigosa para as crianças.

Vamos pensar pelo ponto de vista da criança, tornando Tóquio mais amigosa para as crianças.



Postado em código de áudio

# Princípios fundamentais

As crianças são insubstituíveis.  
Respeitamos as crianças como “indivíduos” e esforçamo-nos para realizar o que é melhor para elas em toda a sociedade.

informações

consultas

defesa dos direitos

Direitos

opiniões

famílias

aprendizagem e desenvolvimento

Lugar para as crianças

Segurança e proteção

Tóquio amigosa



# ! Diga-me! como está se sentindo!



Para adultos

Leia com seus filhos e converse: "Por que as crianças nas fotos estão sorrindo? Por que elas estão chorando?"



# O que podemos fazer como adultos pelas crianças

Vamos nos esforçar como sociedade para nutrir “o presente” e “o futuro” das crianças.



## As crianças são insubstituíveis

Tanto as crianças como os adultos, têm seus direitos. As crianças têm os seus próprios direitos. Vamos todos apoiar o crescimento saudável das crianças.

## O importante é a felicidade das crianças

O que é melhor para a criança é o mais importante. Em primeiro lugar, pense no que você precisa fazer pela felicidade de seu filho.

## As opiniões das crianças são importantes

As opiniões das crianças são valiosas e preciosas. Ouça as crianças, considere porque pensam assim, leve a sério os seus pontos de vista e apoie as suas ideias e ações.



## Como devemos responder às vozes das crianças?



**"Vou fazer isso sozinho!"**

**"Ok! Experimente!"**

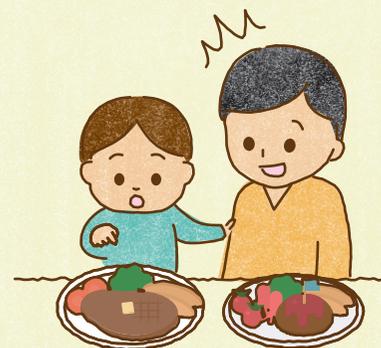
Respeite a vontade das crianças de fazerem as coisas sozinhas e observe com olhos afetuosos, mesmo que elas precisem de mais tempo do que os adultos ou que a sua tentativa não corra bem. Se não conseguir responder à vontade das crianças, explique porque em termos específicos. O mais importante é que as crianças tenham expressado o que querem fazer.



**"Esse não, eu quero esse."**

**"Ah, isso mesmo, isso também é bom!"**

Mesmo que as opiniões das crianças estejam erradas ou não sejam boas do ponto de vista de um adulto. Não negue dizendo “não” imediatamente, mas procure aceitar as opiniões e escolhas da criança. A princípio, pergunte por que pensou assim e por que fez isso? Ouvir e aceitar as opiniões das crianças aumentará sua autoestima.



**"Eu simplesmente pensei que era realmente ruim."**

**"Oh, foi assim que você se sentiu. Obrigado por me falar."**

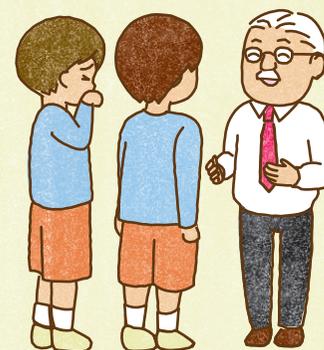
Assuntos que parecem triviais para os adultos podem ser preocupações sérias para as crianças. Comece agradecendo-lhes pela coragem de falar. E, ouça o que eles têm a dizer.



**"Nós perdemos."**

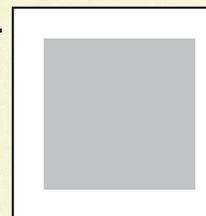
**"Você foi esplêndido. Você praticou muito, não é?"**

Não veja apenas para os resultados, mas valorize o que e como eles fizeram. Elogie as crianças pela sua disposição ao desafio. Dê-lhes incentivo positivo, independentemente dos resultados.



## PONTO PRINCIPAL

conversar com a criança pelo seu ponto de vista.



Postado em código de áudio